

(1) Number of pages 16

(2) Date of repair 20-9-38

(3) Initials of the Referencer J

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public DEPARTMENT.

G.O. No. 612 *Public* Press
~~Mis~~

Dated 1-9-38

Not to be folded or roughly handled

1ST SEPTEMBER 1892, No. 612, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

ORDER—dated 1st September 1892, No. 612, Public.

The following alteration will be made in the last foot-note on page 4 of G.O., dated 8th November 1890, No. 754, Public, and Notification, No. 528, on page 864 of the *Fort St. George Gazette* of the 11th idem:—

For the words "When falling between 8 A.M. and 6 P.M." *substitute* "When the sun rises, or the moon sets, before last contact with the shadow."

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Departments of the Secretariat.
„ all Heads of Departments.
Gazette.

Ed. A. Raitt.

Govt. of [1892] Madras
PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 1st September 1892, No. 612.

SEPTEMBER.

Public Holidays.

Directing that certain alteration in connection with the grant of for eclipses be made in the last foot-note on page 4 of G.O., dated 8th November 1890, No. 754.

3x

3x

The rules on the subject are as follow.

- (1) when the sun or moon sets eclipsed meals should not be taken until the luminary is seen again (rule quoted in No. 1 of the appendix to this note)
- (2) meals are also prohibited for a certain period before the occurrence of an eclipse, the period prescribed being 4 yamaus^{*} in the case of a solar eclipse and 3 yamaus in the case of a lunar eclipse - omitting in each case the yamaus in which the eclipse occurs (rule in No. 2 of the appendix).

It follows from these rules that when the moon sets or rises eclipsed on any day, that day should be a fasting day. Accordingly the foot-note to "lunar eclipses" should

* The yamaus correspond to the quarters of day and night, each of which is divided into four equal parts called yamaus, the first yamaus of the day beginning at sunrise and that of the night at sunset.

should be to the following effect.

"when the moon sets eclipsed, the day following the eclipse, and when it rises eclipsed, the day — immediately preceding the eclipse"

The present footnote, viz, "when falling between 8 A.M. and 6 P.M." is obviously wrong. Possibly 8 A.M. is a misprint for 6 A.M. in which case the rule will be approximately correct, since a lunar eclipse ^{generally} commencing after 6 A.M. will be a case of the moon setting eclipsed and an eclipse beginning before 6 P.M. will be a case of the moon rising eclipsed. But the rule will even then be only approximately correct as the moon will not always rise or set exactly at 6 o'clock even on a full moon day.

It is also possible that the foot note was intended to

But if so, the rule would be silent as regards lunar eclipses, & it is obvious that some explanation would have been given.

to apply to "solar eclipse" for when a solar eclipse is over before 8 A.M. no holiday need be given, as there will then be ample time for bathing and taking meals before office hours.

R.N. 1.3
20/7 22/7/72
22/7

Nov. 22/7

The ms. is not an record, & there is nothing to show what was sent to the press. This was looked into & may be for the note.

1. ग्रस्तावे वास्तमानं तु
 रवींद्रप्राप्तुतो यदि ।
 तयोः परे द्युरुदये
 स्नात्वा भ्यवहरेन्नरः ॥
 Grastāve vāstamānam
 rāvimdu prāpntō yadi
 tayōh pāredyur = udayē
 Snātrābhavaharēn = nara

2. सूर्यग्रहे तु नाश्नीयात्
 पूर्वं यामचतुष्टयम् ।
 चन्द्रग्रहे तु यामास्तीन्
 बालवृद्धातुरैर्विना ॥
 Sūrya grhē tu n = āśnīyāt
 pūrvam yāma chatushtayam
 Chandragrahē tu yāmān = trīm
 bāla - vṛddhāturair = vinā
 From Vyāsa.

Translation

1st Verse. If the sun & moon set eclipsed
 men should (wait till) they reappear
 on the next day & then bathe & take their
 food.

2nd Verse. During an eclipse of the sun, no
 one should take his food during the four Yamas
 preceding that in which the eclipse occurs.
 But in the case of a lunar eclipse
 (the time of fast) is limited to three
 Yamas. This rule does not apply to

children or to aged and sickly people

15/9

15/9

15/9

11x

612

11x

August 1892, No. 612, Public.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

ORDER—dated 1st August 1892, No. 612, Public.

The following alteration will be made in the last foot-note on page 4 of G.O., dated 8th November 1890, No. 754, Public, and Notification, No. 528, on page 864 of the *Port St. George Gazette* of the 11th idem:—

For the words "When falling between 8 A.M. and 6 P.M." substitute "When the sun rises, or the moon sets, before last contact with the shadow."

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Departments of the Secretariat,
all Heads of Departments,
Gazette.

10/9/92

Rev. Secy. for
Counter-initials

Exd. A. Raitt.

Note for C.S.
An original G.O. required
for reference could not
be found & this delayed
the preparation of this
draft for orders

* C.M.C. 1490, 1st Dec., 1858

NOTE FOR THE CHIEF SECRETARY.

The rule as laid down in 1858 is that a holiday shall be given when a lunar eclipse falls between 8 A.M. and 6 P.M. It follows by inference that it was the intention to refuse a holiday when an eclipse fell between 6 P.M. and 8 A.M.

2. In some instances there is no doubt as to the propriety of refusing a holiday.

3. Orthodoxy among Hindus prescribes bathing at first contact and again immediately after last contact, and fasting from first contact until the moon can again be seen unobscured.

If, then, an eclipse falls after 6 P. M. and last contact is (visibly) before daylight, the bathing and fasting are over before dawn, and there is nothing to prevent attendance at office on the following day.

If, however, the sun rises, or the moon sets, before last contact, the fasting must be prolonged until the moon is seen again in the evening.

4. It is obvious that if the idea in giving a holiday is to enable the performance of a fast with a minimum of inconvenience to the faster, the rule does not work well in the cases where

FINANCIAL.

Accountant-General
Commissioner of Paper Currency

EDUCATIONAL.

Director of Public Instruction
Commissioner for the Uncovenanted Civil Services Examinations

THE DISTRICT MAGISTRATE OF

Anantapur ..
North Arcot (Chittoor) ..
South Arcot (Cuddalore) ..
Bellary ..
South Canara (Mangalore) ..
Chingleput (Saidapet) ..
Coimbatore ..
Cuddapah ..
Ganjam (Chatrapur) ..
Godavari (Dacanada) ..
Kistna (Masulipatam) ..
Kurnool ..
Madura ..
Malabar (Calicut) ..
Nilgiris (Ootacamund) ..
Nellore ..
Salem ..
Tanjore ..
Tinnevely ..
Trichinopoly ..
Vizagapatam ..

DISTRICT AND SESSIONS JUDGE
OF

North Arcot (Chittoor) ..
South Arcot (Cuddalore) ..
Bellary ..
South Canara (Mangalore) ..
Chingleput ..
Coimbatore ..
Cuddapah ..
Ganjam (Berhampore) ..
Godavari (Rajahmundry) ..
Kistna (Masulipatam) ..
Kurnool ..
Madura ..
North Malabar (Tellicherry) ..
South Malabar (Calicut) ..
Nellore ..
Nilgiris (Ootacamund) ..
Salem ..
Tanjore (Tanjore) ..
Tinnevely (Palameottah) ..
Trichinopoly ..
Vizagapatam ..

GRANT FOR THE YEAR 1892-93

No.

2770/92 = 8040
20-2-93

No.

No.

No.

No.

No.

Order complete.
1/2 of order
continued.

Order complete with letter.

No.

A = 1/2 of order
B = 1/2 of order
C = 1/2 of order
D = 1/2 of order

Public Holidays
G.O. dated 1-9-92
No. 612

INDEXED.

First copy sent to Press 8-9-92
Entered for signature 8-9-92
Entered in print 13-9-92

Public Holidays
Notice that after
starting in connection
with the
of the
for the eclipse
in the
last fore-note on
page 4 of the above
70 14 754—